



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region

(50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties)

Winston H. Hickox
Secretary for
Environmental
Protection

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640
Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>



Gray Davis
Governor

April 24, 2002

Mr. John M. Dalton
Chevron Products Company
P.O. Box 2292
Brea, CA 92822

Certified Mail
Returned Receipt Requested
Claim No. 7000 0520 0024 7127 8269

Dear Mr. Dalton:

COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – CHEVRON PRODUCTS COMPANY, CHEVRON VAN NUYS TERMINAL, 15359 OXNARD STREET, VAN NUYS (CAG674001, CI-8395)

We have completed our review of your application for a permit to discharge waste under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES).

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, the proposed discharge of hydrostatic test water meets the conditions to be regulated under Order No. 97-047, *General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements for Discharges of Hydrostatic Test Water to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on May 12, 1997.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. 97-047 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8395. Prior to starting discharge, a representative sample of the effluent shall be obtained and analyzed to determine compliance with the discharge limitations. The discharge limits in Part E, Attachment A.7.a, and Attachment B of Order No. 97-047 are applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8395 and NPDES No. CAG674001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. John M. Dalton
Chevron Products Company
Page 2 of 2

April 24, 2002

We are sending a copy of Order No. 97-047 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact Vilma Correa at (213) 576-6794.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures:

General NPDES No. CAG994001, Order No. 97-047
Fact Sheet
Monitoring and Reporting Program No. CI-8395
SWRCB Minimum Levels
Attachment 1

cc: U.S. Environmental Protection Agency, Region 9, Clean Water Act Standards
and Permits (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
NOAA, National Marine Fisheries Service
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service
Jim Kassel, Division of Water Quality, SWRCB
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, SWRCB
California Department of Fish and Game, Region 5
Los Angeles County, DPW, Environmental Programs Division
Los Angeles County, DPW, Flood Control Division
Los Angeles County, Department of Health Services
Los Angeles County Sanitation District
Isaac Villarreal, Chevron Products Company (Van Nuys Terminal)
Steve Sellinger, Envent Corporation

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.